

# Evaluación de Salud Comunitaria del Condado de Durham del 2014

## Resumen Ejecutivo y Hallazgos Clave



Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation

## ¿QUÉ ES UNA EVALUACIÓN DE SALUD COMUNITARIA?

Es un proceso por el cual los miembros de una comunidad comprenden los asuntos que afectan a su condado por la recolección, análisis y difusión de información sobre los factores positivos y las necesidades de la comunidad. Este proceso culmina en la selección de las prioridades de salud.

El Estado de Carolina del Norte exige que por lo menos cada cuatro años todos los departamentos de salud locales presenten una Evaluación de Salud Comunitaria Integral, así como un Reporte del Estado de Salud del Condado (SOTCH, por sus siglas en inglés) en cada uno de los años interinos. La Ley Federal de Protección de los Pacientes y Atención Médica a un Costo Accesible (la ley de reforma del sistema de salud) también le exige al sistema de hospitales que cada tres años lleven a cabo una evaluación de salud comunitaria. Se puede obtener acceso a las evaluaciones actuales y pasadas visitando: [www.healthydurham.org](http://www.healthydurham.org).

## La meta de Evaluación de Salud Comunitaria del 2014 es proporcionar en un mismo sitio una recopilación de información válida y confiable referente a la salud del Condado de Durham.

Este documento resume los hallazgos del proceso de evaluación de salud comunitaria en un período de dos años, el cual fue dirigido por la alianza, Partnership for a Healthy Durham y por el programa Certified Healthy Carolinians del Condado de Durham. El equipo de trabajo de la Evaluación de Salud Comunitaria estuvo integrado por miembros de la comunidad, representantes del Departamento de Salud Pública del Condado de Durham, el Departamento de Servicios Sociales del Condado de Durham; por Duke Medicine, incluyendo a Duke University Hospital y Duke Regional Hospital; el programa UNC Center for Public Health Preparedness, East Durham Children's Initiative, El Centro Hispano, End Poverty Durham, Senior PharmAssist, Project Access of Durham County, Durham Economic Resource Center, Durham T.R.Y., Samaritan Health Center, North Carolina Central University, Duke University y por University of North Carolina Chapel Hill.

El equipo buscó incluir una variedad de temas de salud comunitaria y representar una amplia gama de opiniones, ideas y datos sobre el condado. También empleó una variedad de estrategias para asegurar que el reporte represente las opiniones de una parte significativa de los miembros de la comunidad, de los proveedores de atención médica y personas interesadas. Hay 13 capítulos con 50 secciones sobre varios temas de salud comunitaria.

Para obtener más información sobre la alianza, Partnership for Healthy Durham, visite [www.healthydurham.org](http://www.healthydurham.org), Twitter : [www.twitter.com/healthydurham](https://www.twitter.com/healthydurham), Facebook : [www.facebook.com/healthydurham](https://www.facebook.com/healthydurham).

# ÁREAS DE CELEBRACIÓN



## ABUNDANCIA DE PARQUES Y ESPACIOS ABIERTOS

En el Condado de Durham existen casi 70 parques con una extensión de 1,800 acres, más de 20 millas de senderos y senderos arbolados accesibles, así como 188 millas de senderos y senderos arbolados que están planificados. El Departamento de Parques y Centros de Recreación también presume de 11 sitios con programas de gimnasio, seis estudios de baile, cinco piscinas, dos centros de acondicionamiento físico y dos pistas de caminata bajo techo.<sup>8,9</sup>

## DURHAM EXCEDE LAS METAS DE SALUD ESTATALES<sup>1</sup>

Carolina del Norte ha fijado 40 objetivos de salud en todo el estado cuyas metas han de lograrse en para el año 2020. Desde el año 2011, Durham ha visto una mejora en nueve de los 40 objetivos y está cumpliendo las metas estatales en siete de ellos. Muchos de los objetivos que están vinculados a las áreas prioritarias de salud de Durham no muestran mucha mejora; aunque esto se debe en parte al mal estado de la economía y a los recortes en los servicios de salud, es claro que hay mucho trabajo por hacer. Sin embargo, algunos objetivos que muestran mejora están vinculados a las áreas prioritarias de salud de Durham (exposición a humo de cigarrillo de segunda mano, actividad física, consumo de alcohol por alumnos de preparatoria, índices de mortandad por trastornos cardiovasculares, costos de vivienda). La comunidad debe estar orgullosa de las siguientes mejoras; Estos son los siete temas en los que Durham ha cumplido las metas estatales:

- Índices de mortandad por envenenamiento involuntario
- Porcentaje de mujeres que fuman durante el embarazo\*
- Índice de suicidio\*
- Porcentaje de adultos con diabetes\*
- Número de infracciones críticas promedio cometidas por restaurantes y puestos de alimentos
- Porcentaje de niños entre 1 y 5 años inscritos en Medicaid que recibieron algún servicio dental\*
- Porcentaje de adultos a los que se les extrajo dentadura permanente debido a caries o enfermedad de las encías.

Existen seis temas en los que las calificaciones del Condado de Durham son significativamente mejores en comparación con las del Estado de Carolina del Norte en general. Cuatro de esos temas están marcados con un asterisco (\*) en párrafos anteriores y los otros dos son:

- Porcentaje de fumadores adultos actual
- Porcentaje de la población que recibe servicio del sistema de agua comunitaria (CWS, por sus siglas en inglés) sin infracciones por niveles máximos de contaminantes.





## ALTO NÚMERO DE CLÍNICAS Y PROVEEDORES DE ATENCIÓN MÉDICA; SERVICIOS DE CALIDAD EN ATENCIÓN CLÍNICA

Durham es una comunidad rica en recursos médicos, tiene una excepcional proporción de proveedores de atención médica en relación al número de habitantes (1:809) Comparada con la proporción estatal que es de 1:1462 y rebasa por mucho a la proporción de los condados con mejor desempeño en los Estados Unidos (1:1051).

El Condado de Durham está clasificado en el sexto lugar a nivel estatal en servicios de atención clínica<sup>7</sup> y como aquí radica el sistema de salud Duke University Health System, tenemos a muchos expertos médicos en todos los campos. También hay muchas clínicas que prestan servicios a familias de bajos ingresos, a habitantes indigentes y también al centro Lincoln Community Health Center, el cual es uno de los centros más antiguos del país clasificado como centro de salud calificado a nivel federal.

El Proyecto de Acceso al Condado de Durham (PADC, por sus siglas en inglés) vincula a los habitantes del Condado de Durham—de bajos ingresos, sin cobertura de seguro y que cumplen con los requisitos—con el acceso a la atención médica especializada, la cual es donada totalmente a los pacientes por parte de médicos, hospitales, laboratorios, clínicas y otros proveedores participantes de esta red de servicio. También hay varias clínicas de atención gratuita en el Condado de Durham.

## MEJOR ACCESO A LA ATENCIÓN DENTAL

Durante los años 2010 al 2012 y en relación a condados similares, Durham presenta el mayor aumento porcentual de consultas relacionadas con atención dental. Las consultas relacionadas con atención dental en los condados de Forsyth, Guilford y Mecklenburg, así como en el Estado en general han disminuido durante esos mismos años. En el Condado de Wake, el número de consultas ha permanecido igual; el Condado de Cumberland ha registrado un ligero aumento.<sup>6</sup>



## ALTOS NIVELES DE EDUCACIÓN

El Condado de Durham tiene un porcentaje de más del doble de habitantes que han recibido un grado profesional o de posgrado, en comparación con Carolina del Norte (20.7% vs. 9.3%). El Condado de Durham también es el hogar de varias prestigiadas instituciones de educación superior, tales como Duke University, North Carolina Central University y Durham Technical Community College. Desde el 2008, el financiamiento estatal para la educación pública ha descendido; el Condado de Durham ha compensado la situación aumentando sus contribuciones locales. La apropiación local actual del Condado de Durham equivale a \$3,532.87 dólares por alumno.<sup>3</sup>

## EL ÍNDICE DE CRIMEN HA BAJADO

En el 2013, el índice general de crimen Parte 1, el cual mide tanto los delitos violentos y la criminalidad a la propiedad en su conjunto, tuvo el nivel más bajo de la década, cayendo 17% desde el 2010.<sup>4</sup> El índice de crimen está a nivel promedio en comparación con comunidades de tamaño y composición similar a nivel nacional y en sureste del país.<sup>5</sup>

## Clasificaciones generales de salud a nivel del estado y del condado

*Carolina del Norte:  
37 de 50 estados*

*Condado de Durham:  
17 de 100 condados*

Fuentes:  
[www.americashealthrankings.org](http://www.americashealthrankings.org)  
[www.countyhealthrankings.org](http://www.countyhealthrankings.org)

# ASUNTOS DE SALUD

En el 2013, la Encuesta de opinión sobre la salud en la comunidad en el Condado de Durham solicitó a los habitantes que clasificaran los tres asuntos comunitarios prioritarios, los problemas relacionados con la salud y los servicios en necesidad de mejora.<sup>10</sup> Se eligió una muestra al azar de 210 hogares de todo el condado, además de una muestra al azar de vecindarios con más del 50% de hogares latinos. Los resultados fueron:

## HOGARES DEL CONDADO DE DURHAM



### Asuntos comunitarios

1. Bajos ingresos/Pobreza
2. Personas sin hogar
3. Delitos violentos



### Problemas de salud

1. Adicción al alcohol, drogas o medicamentos
2. Diabetes
3. Obesidad y sobrepeso



### Servicios que se necesitan mejorar

1. Servicios de atención médica a un costo más accesible
2. Actividades positivas para los adolescentes
3. Empleos mejor remunerados

Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation



## VECINDARIOS HISPANOS DE DURHAM

### Asuntos comunitarios

1. Falta de seguro médico/ Seguro médico insuficiente
2. Bajos ingresos/Pobreza
3. Discriminación y racismo

### Problemas de salud

1. Adicción al alcohol, drogas o medicamentos
2. Diabetes
3. Cáncer

### Servicios que se necesitan mejorar

1. Servicios de atención médica a un costo más accesible
2. Viviendas de mejor calidad/a un precio más accesible
3. Disponibilidad de empleos

Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation



Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation



Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation

## PRIORIDADES DE SALUD

A continuación se resumen las seis prioridades de salud adoptadas por la alianza, Partnership for a Healthy Durham. En el 2015, la alianza comenzará el proceso de planificación estratégica para generar un plan de mejora de la salud comunitaria en un plazo de tres años para el Condado de Durham, y formará grupos de acción para abordar estas prioridades.

### LA OBESIDAD Y ENFERMEDADES CRÓNICAS

Cuatro de las diez principales causas de muerte en Carolina del Norte están relacionadas con la obesidad: trastornos del corazón, diabetes tipo 2, derrame cerebral y algunos tipos de cáncer. En el 2010, en Carolina del Norte, el sobrepeso y la obesidad fueron la segunda causa principal de muerte evitable.<sup>11</sup> En el Condado



de Durham, los índices continúan elevándose en personas de todas edades, género sexual, grupos raciales o étnicos. Los índices combinados más recientes sobre obesidad y sobrepeso son: adultos, 65%,<sup>12</sup> alumnos de preparatoria de las escuelas públicas de Durham, 32%,<sup>13</sup> y niños de kinder iniciando la escuela, 19%.<sup>14</sup> La diabetes es la 7ª causa principal de muerte en el Condado de Durham y el 8% de adultos tienen diabetes.<sup>15</sup>

### POBREZA

Las personas con ingresos más altos, con más años de educación y viviendo en un ambiente más saludable y seguro presentan mejores resultados de salud y generalmente tienen expectativas más largas de vida.

En el Condado de Durham, el 16.6% de las personas viven en la pobreza. Las familias de madres solteras corren un desproporcionado riesgo de vivir en la pobreza en comparación con las familias de parejas casadas (41.5% a 8.7%) y el 40.6% de las familias de madres solteras con hijos menores a los 18 años viven en condiciones de pobreza.<sup>16</sup> Aproximadamente la mitad de los inquilinos de Durham está pagando el 30% o más de sus ingresos en gastos de vivienda.<sup>17</sup>

**Pregunta:** ¿Qué cosa en particular pudiera hacer que el Condado de Durham o su vecindario fuera un lugar más saludable para vivir?

**Respuesta:** Las respuestas más frecuentes fueron:

- ★ Menos crimen y violencia
- ★ Más acceso a oportunidades para caminar o andar en bicicleta
- ★ Mejor acceso a la atención médica

Fuente: 2014 Durham County Community Health Opinion Survey results

### Prioridades de Salud de la alianza, Partnership for a Healthy Durham, ciclo 2015-2017

1. Obesidad y enfermedades crónicas
2. Pobreza
3. Educación
4. Acceso a la atención médica y dental
5. Salud mental y abuso de sustancias
6. VIH e infecciones de transmisión sexual

# PRIORIDADES DE SALUD

## EDUCACIÓN

El cuidado infantil de calidad y la educación temprana predicen el éxito de un niño en el futuro; el éxito académico de los jóvenes está altamente relacionado con su estado de salud a lo largo de su vida.

*“Los graduados de universidad mayores de 25 años ganan casi el doble en comparación con aquellos trabajadores que solamente han terminado la preparatoria.”*

No puede enfatizarse más la importancia de obtener un diploma de preparatoria y educación superior. “Los graduados de universidad mayores de 25 años ganan casi el doble en comparación con aquellos trabajadores que solamente han terminado la preparatoria.” La tasa de desempleo de los trabajadores que han desertado de la preparatoria es casi cuatro veces mayor que la tasa de los graduados de universidad.<sup>18</sup>



En el Condado de Durham, el índice de graduación de nivel preparatoria de cuatro años es del 79.6% en comparación con el índice de Carolina del Norte del 82.5%. El índice general de graduación de nivel preparatoria de cuatro años en su conjunto ha aumentado casi en un 10% desde el año 2010-11; sin embargo,

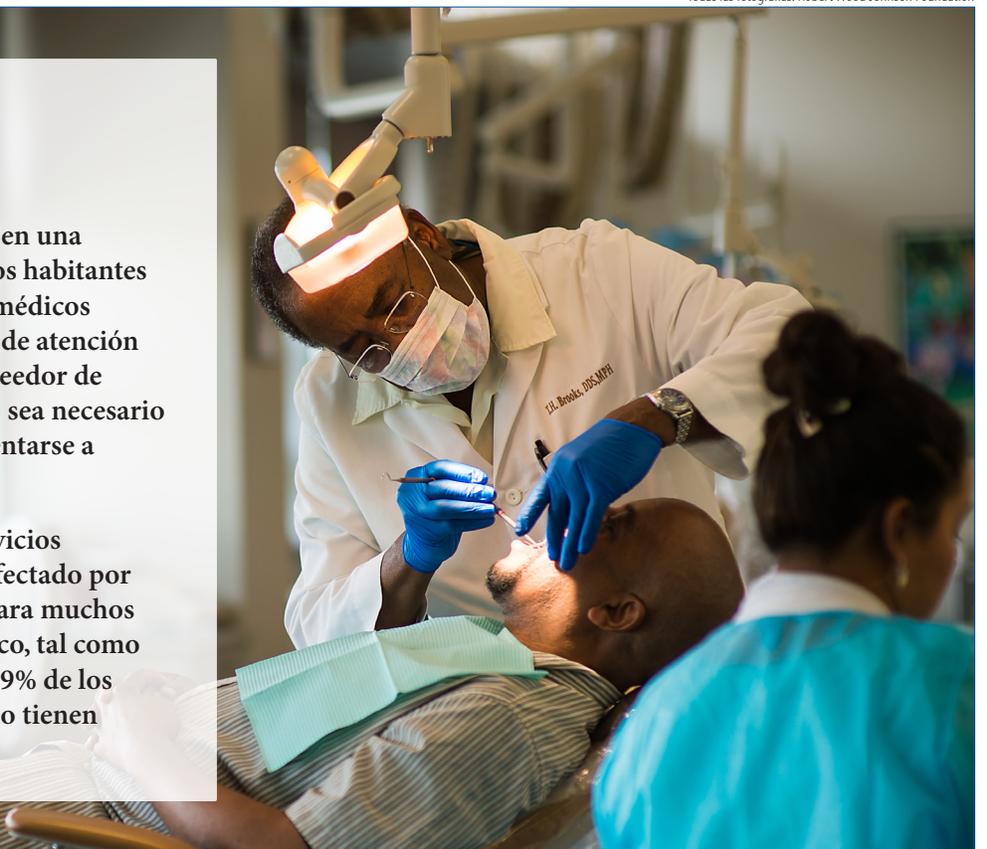
aún existe una disparidad en los porcentajes de alumnos blancos en comparación con alumnos minoritarios que se gradúan de la preparatoria. Por ejemplo, el 84.7% de alumnos blancos se graduó en el año 2011-2012, en comparación con el 74.7% de alumnos negros y con el 73% de alumnos hispanos.<sup>19</sup>

Todas las fotografías: Robert Wood Johnson Foundation

## ACCESO A LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL

El acceso a servicios de atención médica en una comunidad se refiere a la capacidad de los habitantes de encontrar un proveedor de servicios médicos consistente para atender las necesidades de atención médica de cabecera, encontrar a un proveedor de servicios médicos especializados cuando sea necesario y poder recibir dichos servicios sin enfrentarse a obstáculos significativos.

Aunque hay muchos proveedores de servicios médicos, el Condado de Durham se ve afectado por la falta de cobertura de seguro médico para muchos de sus habitantes (ya sea privado o público, tal como Medicaid). En el Condado de Durham, 19% de los adultos con menos de 65 años de edad, no tienen cobertura de seguro médico.<sup>20</sup>



## SALUD MENTAL Y ABUSO DE SUSTANCIAS

Se estima que 17,000 habitantes del Condado de Durham necesitan tratamiento de salud mental y que 19,000 habitantes necesitan tratamiento por abuso de sustancias.<sup>21</sup>

El alcohol es la sustancia principal de abuso por la cual los habitantes del Condado de Durham buscan servicios de desintoxicación para casos de crisis, los adolescentes de nivel secundaria y preparatoria de Durham también buscan estos servicios.<sup>22</sup>

Quienes contestaron la Encuesta de opinión sobre la salud en la comunidad identificaron la adicción al alcohol, drogas y medicamentos con receta como el problema número uno de salud en la comunidad.<sup>23</sup>

## VIH E INFECCIONES DE TRANSMISIÓN SEXUAL (STI, Por Sus Siglas En Inglés)

Las infecciones de transmisión sexual pueden conllevar a una muerte prematura y a discapacidades que pueden representar altos costos de atención médica. En Carolina del Norte y en el Condado de Durham, la clamidia, la gonorrea y la sífilis son las tres infecciones de transmisión sexual más comunes.

Aunque el VIH no es tan común, Durham está clasificado como el cuarto condado con índices más altos dentro de Carolina del Norte, con un índice promedio de VIH (29.9 por 100,000 personas)<sup>24</sup> – muy por encima del índice estatal (16.4 por 100,000)<sup>25</sup>. Las personas afroamericanas presentan un índice de VIH nueve veces más alto que el índice de personas blancas.<sup>26</sup>



## ASUNTOS EMERGENTES

Cada sección de la Evaluación de Salud Comunitaria del 2014 presenta datos sobre asuntos emergentes, pero hay otros asuntos más que el Condado de Durham enfrentará en años futuros, como el aumento de casos de identificación de Hepatitis C en sus habitantes, la necesidad de más opciones de tratamiento y la coordinación de esfuerzos para abordar la pobreza.

### AUMENTAR LAS PRUEBAS DE DETECCIÓN DE HEPATITIS C

Durham ha tomado medidas para aumentar las pruebas de detección de Hepatitis C en los adultos nacidos entre 1945 y 1965, así como en personas que corren alto riesgo. En los EE.UU., el predominio de la hepatitis C está entre el 1% y el 1.5% de la población. En la generación de las personas nacidas durante la posguerra, el predominio se eleva al 3.3%. A través de un acuerdo con la universidad University of North Carolina en Chapel Hill, el Departamento de Salud Pública del Condado de Durham (DCoDPH, por sus siglas en inglés) ofrece clínicas de evaluación de Hepatitis C – un día o dos medios días al mes–, a los adultos nacidos entre 1945 y 1965. Se recomienda que los adultos de este grupo de edades reciban una prueba de detección por lo menos una vez en su vida. El propósito de la clínica es enlazar los servicios preventivos y de atención médica con las personas infectadas, por medio de programas adicionales y mejores métodos de evaluación. El DCoDPH también ofrece pruebas de VIH y de hepatitis C con una sola muestra de sangre a fin de aumentar la eficacia de las pruebas de detección entre poblaciones que corren un riesgo más alto.

### ABORDAR LA POBREZA

Por varios años, se han hecho esfuerzos continuos para abordar la pobreza a través del trabajo de numerosas alianzas y organizaciones comunitarias. Se ha enfatizado nuevamente el asunto debido a la Iniciativa del Alcalde para la Disminución de la Pobreza. La Iniciativa busca crear soluciones con los habitantes a nivel de vecindario en relación a temas como vivienda, educación, salud, finanzas, empleos y seguridad pública. Los grupos de trabajo implementarán planes de acción durante el 2015 para generar un impacto en la pobreza en la zona central noreste de Durham.

# PROCESO DE EVALUACIÓN

El proceso de evaluación del 2014 incluyó a 354 habitantes provenientes de hogares seleccionados al azar, así como de ocho sesiones de escucha a la comunidad compuestas por 205 miembros de la comunidad. Durante el año pasado, 89 personas contribuyeron a la redacción de este documento. Personas que representan hospitales, universidades, gobiernos locales, escuelas, organizaciones sin fines de lucro, organizaciones religiosas y empresas han trabajado para asegurar que las actividades del proceso de evaluación y el contenido reflejen lo que acontece en Durham.

Cada proceso de Evaluación de Salud Comunitaria de Durham utiliza sesiones de toma de opinión de la comunidad y termina en la selección de prioridades de salud y en la recopilación de las recomendaciones o ideas sobre cómo abordar las seis prioridades de salud existentes. Las prioridades y las recomendaciones más altas fueron resumidas y presentadas en la reunión de la alianza, Partnership for a Healthy Durham de octubre de 2014; fueron aprobadas por unanimidad como las prioridades de salud del ciclo 2015 – 2017. En base a nuestros hallazgos, el próximo paso es un proceso de planificación estratégica para crear un plan para mejorar la salud comunitaria en un plazo de tres años en el Condado de Durham.

En el sitio a continuación puede encontrar la Evaluación de Salud Comunitaria del 2014 completa: [www.healthydurham.org](http://www.healthydurham.org).

## FUENTES

Los datos de la Evaluación de Salud Comunitaria del 2014 provienen de:

1. Encuesta de opinión sobre la salud del Condado de Durham del 2013 – se emplearon datos del censo y de tecnología del Sistema de Información Geográfica (GIS) para seleccionar al azar a 420 hogares que participaran en la encuesta (210 del condado en general y 210 hogares latinos).
2. Sistema de vigilancia de factores de riesgo conductuales (BRFSS, por sus siglas en inglés) para el Condado de Durham – una encuesta telefónica al azar a los habitantes;
3. Encuesta de conductas de riesgo juveniles (YRBS, por sus siglas en inglés) – Una encuesta anónima por escrito para alumnos de nivel secundaria y preparatoria en las escuelas Públicas de Durham;
4. Sesiones de toma de opinión de la comunidad en las cuales participaron 205 personas provenientes de distintas partes de Durham;
5. Sesiones de escucha a la comunidad – se sostuvieron ocho sesiones;
6. Centro de Estadísticas de Salud del Estado de Carolina del Norte;
7. Datos del censo de los EE UU del 2010 y
8. Organizaciones y agencias del Condado de Durham.

A lo largo de la evaluación, se compararon los índices de Durham con los índices de Carolina del Norte y sus cinco condados similares: Cumberland, Forsyth, Guilford, Mecklenburg y Wake. Las citas de datos de cada sección aparecen al final del capítulo correspondiente de la evaluación de salud.

Se puede encontrar una lista de las referencias citadas en este documento en el sitio: <http://www.healthydurham.org/docs/file/about/Executive%20Summary.pdf>

## LOS PASOS A SEGUIR

Los hallazgos de esta Evaluación de Salud Comunitaria del 2014 sugieren que Durham está dispuesta no sólo a ser la Ciudad de la Medicina, sino también la Comunidad de la Salud. El trabajo de la alianza, Partnership for a Healthy Durham, el cual actualmente está planeando e implementando varias iniciativas de salud de amplio alcance, será de importancia crítica para lograr esta transición.

Los pasos a seguir son:

- Compartir los hallazgos con miembros y organizaciones de la comunidad a lo largo del Condado de Durham
- Continuar los grupos de acción actuales de la alianza, Partnership for a Healthy Durham para abordar las seis prioridades identificadas
- Desarrollar planes de mejora de salud comunitaria para ser presentados al Estado de Carolina del Norte el 2 de septiembre, 2015.



Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation



DukeMedicine



Partnership for a Healthy Durham

A Certified Healthy Carolinians Partnership



Public Health